



**OPERATOR'S MANUAL**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**MANUAL DEL OPERADOR**

**12 VOLT NICKEL CADMIUM**  
**PLUG-IN BATTERY CHARGER**

**CHARGEUR ENFICHABLE POUR PILES**  
**AU NICKEL-CADMIUM DE 12 V**

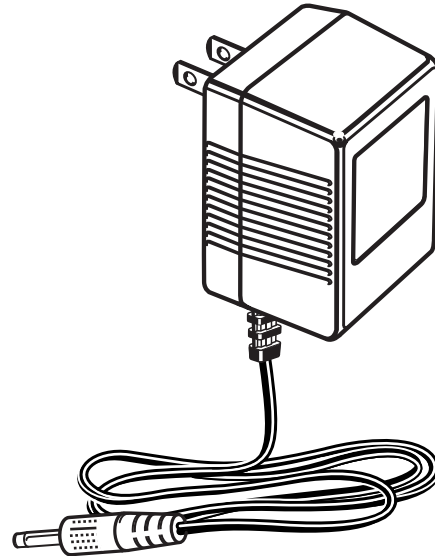
**CARGADOR CONECTABLE PARA**  
**BATERÍAS DE NÍQUEL CADMIO DE 12 V**

**C120N**

Fits Ryobi 12 V Ni-Cd Battery Packs

Convient à les bloc-piles de 12 V nickel-cadmium Ryobi

Para los paquetes de baterías de 12 V de níquel cadmio Ryobi



**TABLE OF CONTENTS**

\*\*\*\*\*

- Safety Rules for Charger .....2
- Symbols.....3
- Features.....4
- Assembly.....4
- Operation.....4-5
- Maintenance.....6
- Figure Numbers (Illustrations).....7
- Parts Ordering/Service .....Back page

**TABLE DES MATIÈRES**

\*\*\*\*\*

- Règles de sécurité pour le chargeur ..2
- Symboles.....3
- Caractéristiques .....4
- Assemblage.....4
- Utilisation.....4-5
- Entretien .....6
- Figure numéros (illustrations) .....7
- Commande de pièces  
et réparation.....Page arrière

**ÍNDICE DE CONTENIDO**

\*\*\*\*\*

- Reglas de seguridad para el  
empleo del cargador..... 2
- Símbolos..... 3
- Características..... 4
- Armado ..... 4
- Funcionamiento ..... 4-5
- Mantenimiento..... 6
- Figura numeras (ilustraciones)..... 7
- Pedidos de piezas  
y servicio.....Pág. posterior

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL FOR  
FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL  
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL  
PARA FUTURAS CONSULTAS**

# SAFETY RULES FOR CHARGER

## **WARNING!**

**READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- **Before using charger**, read all instructions and cautionary markings in this manual, on charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

## **WARNING:**

Charge only one nickel cadmium rechargeable battery at a time. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

- **Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions.** Water entering charger will increase the risk of electric shock.
- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not abuse cord or charger.** Never use the cord to carry the charger. Do not pull the charger cord rather than the plug when disconnecting from receptacle. Damage to the cord or charger could occur and create an electric shock hazard. Replace damaged cords immediately.
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts or otherwise subjected to damage or stress.** This will reduce the risk of accidental falls, which could cause injury, and damage to the cord, which could result in electric shock.
- **Keep cord and charger from heat to prevent damage to housing or internal parts.**
- **Do not let gasoline, oils, petroleum-based products, etc. come in contact with plastic parts.** They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

- **An extension cord should not be used unless absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:

- a. That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
- b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
- c. That wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

Cord Length (Feet)	25'	50'	100'
Cord Size (AWG)	16	16	16

**NOTE:** AWG = American Wire Gauge

- **Do not operate charger with a damaged cord or plug**, which could cause shorting and electric shock. If damaged, have the charger replaced by an authorized serviceman.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized serviceman for electrical check to determine if the charger is in good working order.
- **Do not disassemble charger.** Take it to an authorized serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- **Unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.**
- **Disconnect charger from the power supply when not in use.** This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening. It also will help prevent damage to the charger during a power surge.
- **Risk of electric shock.** Do not touch uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### 1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS - DANGER: TO REDUCE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**




This manual contains important safety and operating instructions for battery charger C120N.

2. **Before using battery charger**, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.





3. **NOTICE:** To reduce the risk of injury, charge only nickel cadmium rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates important information not related to an injury hazard, such as a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
V	Volts	Voltage
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
~	Alternating Current	Type of current
≡	Direct Current	Type or a characteristic of current

## CALIFORNIA PROPOSITION 65

### **WARNING:**

This product may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

# FEATURES

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Battery Pack Voltage.....	12 Volt DC
Charge Time.....	10-12 hrs.
Charger Input.....	120 Volts, AC only, 60 Hz.

## KNOW YOUR CHARGER

See Figure 1, page 9.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

# ASSEMBLY

## UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

### **WARNING:**

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

### **WARNING:**

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

### **WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

# OPERATION

### **WARNING:**

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

### **WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

### **WARNING:**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

## APPLICATIONS

You may use this product for the following purposes:

- Charging compatible Ryobi 12 Volt battery packs

# OPERATION

## **NOTICE:**

If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery. Return the charger and battery to your nearest service center for service or replacement.

## **NOTICE:**

Charge in a well-ventilated area. Do not block charger vents. Keep them clear to allow proper ventilation.

## **CHARGING**

See Figure 2, page 7.

Battery packs are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge them before first use.

If the charger does not charge your battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to your nearest repair center for electrical check.

- Make sure the power supply is normal household voltage, **120 volts, AC only, 60 Hz.**
- Insert charger plug into input jack making sure they are properly connected.
- Connect the charger to a power supply.
- Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.
- The battery pack may become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- After normal usage, a minimum of 10-12 hours of charging time is required to fully charge battery pack.

**NOTE:** After charging is complete, the red LED will remain on until the battery pack is disconnected from the charger or charger is disconnected from the power supply.

- If both red and yellow LED indicators glow, the battery pack is deeply or completely discharged, and 12 hours or longer of charging time is required to fully recharge battery pack.

**NOTE:** If charger does not charge battery pack or yellow LED continues to glow after more than 30 minutes of charging, return battery pack and charging assembly to your nearest Ryobi Authorized Service Center for electrical check.

- When batteries become fully charged, unplug the charger from the power supply and disconnect from the battery pack.

## **CHARGING A HOT BATTERY PACK**

When using a tool continuously, the battery pack may become hot. A hot battery pack may be connected to the charger but charging will not begin until the battery temperature cools to within acceptable temperature range. When a hot battery pack is connected to the charger, the yellow LED will illuminate and the red LED will be off. When the battery pack cools to approximately 120°F, the charger will automatically begin charging.

## **CHARGING A COLD BATTERY PACK**

A cold battery pack may be connected to the charger but charging will not begin until the battery temperature warms to within acceptable temperature range. When a cold battery pack is connected to the charger, the yellow LED will illuminate and the red LED will be off. When the battery pack warms to approximately 32°F, the charger will automatically begin charging.

## **LED FUNCTION OF CHARGER**

See Figure 2, page 7.

- Yellow LED on = Charger is evaluating battery pack
- Red LED on = Battery pack is charging

## MAINTENANCE

### **WARNING:**

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

### **WARNING:**

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

### **WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which can result in serious personal injury.

### **STORAGE**

Always remove the battery pack before storing the charger or any time the charger is unplugged.

### **GENERAL MAINTENANCE**

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

**THIS PRODUCT HAS A 90-DAY SATISFACTION GUARANTEE POLICY,  
AS WELL AS A THREE-YEAR LIMITED WARRANTY.  
FOR WARRANTY AND POLICY DETAILS, PLEASE GO TO  
WWW.RYOBITOOLS.COM OR CALL (TOLL FREE) 1-800-525-2579.**

**NOTE: FIGURES (ILLUSTRATIONS) START ON PAGE 7 AFTER  
FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

# RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

## AVERTISSEMENT !

**LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Avant d'utiliser le chargeur de piles**, lire toutes les instructions de sécurité et mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur pour éviter un usage incorrect et des dommages ou blessures.

## AVERTISSEMENT !

Charger seulement une pile rechargeable au nickel-cadmium à la fois. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des blessures et dommages.

- **Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur, ni l'exposer à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque de choc électrique.
- **L'usage d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation ou le chargeur.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter le chargeur. Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le cordon. Tirer sur la fiche pour la débrancher. Un cordon ou un chargeur endommagé peut présenter un risque de choc électrique. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé.
- **S'assurer que le cordon n'est pas acheminé à un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé, mis en contact avec des objets tranchants ou autrement maltraité.** Ceci réduira le risque de chute pouvant entraîner des blessures et des dommages au cordon, susceptible de causer un choc électrique.
- **Garder le cordon et le chargeur à l'écart des sources de chaleur pour éviter des dommages au boîtier ou aux pièces internes.**
- **Ne jamais laisser de liquides tels que, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

- **Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.

- **N'utiliser un cordon prolongateur qu'en cas d'absolue nécessité.** L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques d'incendie et de choc électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, s'assurer :

- a. Que la fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille.
- b. Que le cordon est correctement câblé et en bon état électrique ; et
- c. Que le calibre des fils est suffisant pour l'intensité c.a. du chargeur spécifiée ci-dessous :

Longueur du cordon (en pieds)	25	50	100
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

**NOTE :** AWG = American Wire Gauge (calibre de fils américain)

- **Ne pas utiliser un chargeur dont la prise ou le cordon est endommagé**, ce qui pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un réparateur agréé.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé.** Le confier à un réparateur agréé afin qu'il détermine s'il est en bon état de fonctionnement.
- **Ne pas démonter le chargeur.** Si un entretien ou une réparation est nécessaire, le confier à un réparateur agréé. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.
- **Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.**
- **Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur.** Ceci réduira le risque de choc électrique ou de dommages au chargeur si des articles en métal venaient à tomber dans l'ouverture. Ceci aidera également à éviter des dommages au chargeur en cas de saute de tension.
- **Risque de choc électrique.** Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes de piles non isolées.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ




### 1. CONSERVER CES INSTRUCTIONS - DANGER : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

Ce manuel contient d'importantes instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement des chargeur de piles C120N.





2. **Avant d'utiliser le chargeur de piles**, lire toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de pile, sur la pile et sur le produit utilisant la pile.
3. **AVIS :** Pour réduire les risques de blessure, ne charger que des piles rechargeables nickel-cadmium. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>AVIS :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une information importante ne concernant pas un risque de blessure comme une situation pouvant occasionner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
V	Volts	Tension
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
~	Courant alternatif	Type de courant
==	Courant continu	Type ou caractéristique du courant

## PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

### AVERTISSEMENT :

Ce produit peut contenir des produits chimiques, notamment du plomb, identifiés par l'état de Californie comme causes de cancer, de malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**



# CARACTÉRISTIQUES

## FICHE TECHNIQUE

Tension du chargeur .....	12 V c.c.
Temps de charge .....	10-12 heures
Entrée du chargeur .....	120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz

## VEILLER À BIEN CONNAÎTRE VOTRE CHARGEUR

Voir la figure 1, page 9.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur l'outil et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

# ASSEMBLAGE

## DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié complètement assemblé.

- Avec précaution, sortir le chargeur et tous les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.

- Examiner soigneusement le chargeur pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.

- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

### AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet produit avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

# UTILISATION

### AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet produit ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

### AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.

### AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales lors de l'utilisation d'outils. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## APPLICATIONS

Cet produit peut être utilisé pour les applications :

- Charge des bloc-piles Ryobi 12 V compatibles

# UTILISATION

## AVIS :

Si, à tout moment pendant le processus de charge, aucune témoin DEL n'est allumé, retirer le bloc-pile du chargeur pour éviter d'endommager le produit. NE PAS insérer un autre bloc-pile. Confier le bloc de pile et le chargeur au centre de réparations le plus proche pour vérification ou remplacement.

## AVIS :

Chargeur dans un endroit bien ventilé. Ne pas bloquer les évènements du chargeur. Veiller à ce qu'ils soient dégagés pour assurer une bonne ventilation.

## CHARGE

Voir la figure 2, page 9.

Les bloc-piles sont expédiés avec une faible charge pour éviter des problèmes. C'est pourquoi il doit être chargé avant la première utilisation.

Si les piles ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur, au centre de réparation le plus proche, pour une vérification électrique.

- S'assurer que l'alimentation est de **120 Volts, c.a. seulement, 60 Hz.**
- Insérer le connecteur mâle du chargeur dans le connecteur femelle, et s'assurer qu'ils sont branchés correctement.
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.
- Ne pas placer le chargeur dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaudes ou froides). Son fonctionnement optimal est obtenu à température ambiante.
- Pendant la charge, le piles pourrait chauffe légèrement. Ceci est normal et n'est pas l'indication d'un problème.
- Après une utilisation normale, le bloc-piles doit être rechargé pendant au moins 10 à 12 heures pour atteindre une charge complète.

**NOTE :** Une fois la charge complétée, le témoin rouge reste allumé jusqu'à ce que le bloc-piles soit retiré du chargeur ou que le chargeur soit débranché de la prise secteur.

- Si les témoins rouge et jaune sont allumés, les batteries sont profondément ou complètement déchargées, la recharge complète prend 12 heures ou plus.

**NOTE :** Si les batteries ne se rechargent pas dans des conditions normales ou si le témoin jaune reste allumé après plus de 30 minutes de charge, les retourner, ainsi que le chargeur et le stand au centre de réparations Ryobi agréé le plus proche pour une vérification électrique.

- Une fois les piles complètement chargées, débrancher le chargeur de l'alimentation en courant et le débrancher du bloc-piles.

## CHARGE D'UN BLOC-PILE

Le bloc-piles peut devenir chaud lorsque l'outil est utilisé continuellement. Un bloc-piles chaud peut être connecté au chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles chaud est connecté dans le chargeur, la DEL jaune s'illuminera et que la DEL rouge sera éteinte. Une fois le bloc-piles refroidi à environ 40 °C (120 °F), la chargeur passe automatiquement en mode de charge.

## CHARGE D'UN BLOC-PILES FROID

Un bloc-piles froid peut être connecté au chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles froid est connecté dans le chargeur, la DEL jaune s'illuminera et que la DEL rouge sera éteinte. Une fois le bloc-piles chauffé à environ 0 °C (32 °F), la chargeur passe automatiquement en mode de charge.

## SIGNAUX DES TÉMOINS DEL DU CHARGEUR

Voir la figure 2, page 9.

- DÉL jaune allumée = Le chargeur évalue la pile
- DÉL rouge allumée = La pile est en cours de charge

# ENTRETIEN

## **AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

## **AVERTISSEMENT :**

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc de pile de l'outil avant tout nettoyage ou entretien.

endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

## **ENTRETIEN GÉNÉRAL**

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être

## **ENTREPOSAGE**

Toujours retirer le bloc-piles avant d'entreposer le chargeur ou chaque fois que le chargeur est débranché.

**CE PRODUIT EST ACCOMPAGNÉ D'UNE POLITIQUE DE SATISFACTION DE 90 JOURS ET D'UNE GARANTIE LIMITÉE DE TROIS (3) ANS. POUR OBTENIR LES DÉTAILS DE LA GARANTIE ET DE LA POLITIQUE, VISITER LE SITE [WWW.RYOBITOOLS.COM](http://WWW.RYOBITOOLS.COM) OU APPELER (SANS FRAIS) AU 1-800-525-2579.**

**FIGURES (ILLUSTRATIONS) COMMENÇANT SUR 7 DE PAGE APRÈS LA SECTION ESPAGNOL.**

# REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEO DEL CARGADOR

## ¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

- **Antes de emplear el cargador de baterías**, lea todas las instrucciones y las marcas precautorias del manual, del cargador, de la batería y del producto con el cual se utiliza dicha batería, con el fin de evitar un empleo indebido del producto y posibles lesiones corporales o daños físicos.

## ¡ADVERTENCIA!

Cargue sólo una batería recargable de níquel cadmio a la vez. Los otros tipos de baterías pueden explotar y ocasionar daños y lesiones corporales.

- **No utilice el cargador a la intemperie ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas.** La introducción de agua en el cargador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede significar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **No maltrate el cordón eléctrico ni el cargador.** Para trasladar el cargador nunca lo sostenga del cordón. No tire del cordón del cargador en lugar de tirar de la clavija al desconectar el aparato de la toma de corriente. Puede dañar el cordón o el cargador y causar un peligro de descarga eléctrica. Cambie de inmediato todo cordón eléctrico dañado.
- **Asegúrese de que el cordón eléctrico esté ubicado de tal manera que nadie lo pise o se tropiece con él, no toque bordes afilados o piezas en movimiento ni quede sujeto a daños ni tensiones.** De esta manera se reduce el riesgo de caídas accidentales que pudieran causar lesiones personales y daños al cordón, lo cual podría ocasionar una descarga eléctrica.
- **Mantenga el cordón y el cargador alejados del calor para evitar dañar el alojamiento o las partes internas de la unidad.**
- **No permita que gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico.** Dichos productos contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.
- **Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.

- **No debe emplearse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El empleo de un cordón de extensión inadecuado puede significar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese:

- a. De que las patillas de la clavija del cordón de extensión vengan en el mismo número, tamaño y forma que las de la clavija del cargador.
- b. Que el cordón de extensión esté alambrado correctamente y en buenas condiciones eléctricas, y
- c. Que el tamaño del alambre sea del tamaño suficiente para el amperaje de CA nominal del cargador como se especifica a continuación:

Long. cordón (pies)	25'	50'	100'
Calibre cordón (AWG)	16	16	16

**NOTA:** AWG = Calibre conductores norma americana

- **No utilice el cargador si está dañado el cordón o la clavija**, ya que podría causar un corto circuito y una descarga eléctrica. Si está dañada una pieza, un técnico de servicio autorizado debe reemplazar el cargador.
- **No utilice el cargador si el mismo ha sufrido una caída, un golpe sólido o un daño de cualquier tipo.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado para una revisión eléctrica y así determinar si el cargador está en buenas condiciones de funcionamiento.
- **No desarme el cargador.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado si requiere servicio o una reparación. Si se rearma la unidad de manera incorrecta, puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de iniciar una tarea de mantenimiento o de limpieza.**
- **Cuando no esté en uso el cargador desconéctelo del suministro de voltaje.** De esta manera se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o daños al cargador si artículos metálicos caen en la abertura. Esto también ayuda a evitar dañar el cargador en el caso de una subida de voltaje.
- **Riesgo de descarga eléctrica.** No toque ninguna parte sin aislar del conector de salida, ni ninguna terminal de las baterías en tales condiciones.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES




### 1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones importantes respecto a la seguridad y funcionamiento de los cargador de baterías C120N.





- 2. Antes de emplear el cargador de baterías** lea todas las instrucciones y las indicaciones precautorias del cargador de baterías, de las baterías y del producto con el que se utilizan las baterías.
- 3. AVISO:** Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue baterías recargables de níquel cadmio. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>AVISO:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica información importante no relacionada con ningún peligro de lesiones, como una situación que puede ocasionar daños físicos.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
V	Volts	Voltaje
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
≡	Corriente continua	Tipo o característica de corriente

## CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

### **ADVERTENCIA:**

Este producto puede contener sustancias químicas (por ejemplo, plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Voltaje del paquete de baterías ..... 12 V c.c.  
Tiempo de carga ..... 10-12 horas  
Corriente de entrada del cargador ..... 120 voltios, sólo corr. alt, 60 Hz.

## FAMILIARÍCESE CON SU CARGADOR

Vea la figura 1, página 9.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

# ARMADO

## DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja el cargador y los accesorios, si se incluyen. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

### ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

- Inspeccione cuidadosamente el cargador para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.

- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

### ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado las piezas dañadas o faltantes. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

### ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

# FUNCIONAMIENTO

### ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

### ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos y otros provocarle lesiones graves.

### ADVERTENCIA:

Cuando utilice productos, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

## APLICACIONES

- Este producto puede emplearse para los fines siguientes:
- Cargar paquetes de baterías Ryobi compatibles de 12 V

# FUNCIONAMIENTO

## AVISO:

Si en cualquier momento durante el proceso de carga no está encendido ninguno de los diodos luminiscentes, retire del cargador el paquete de baterías para evitar dañar el producto. NO introduzca otra batería. Devuelva el cargador y la batería al centro de servicio más cercano para su revisión o reemplazo.

## AVISO:

Cargue en un área bien ventilada. No bloquee las rejillas de ventilación. Manténgalas libres para permitir una ventilación adecuada.

## CARGA

Vea la figura 1, página 9.

Los paquetes de baterías se envían con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlas antes de usarlas por primera vez.

Si el cargador no carga el paquete de baterías en circunstancias normales, regrese ambos, el paquete de baterías y el cargador, al centro de reparación más cercano, para que los revisen eléctricamente.

- Asegúrese de que el suministro de voltaje sea sólo el casero normal, **de 120 V, sólo corr. alt, 60 Hz.**
- Introduzca la clavija del cargador en el enchufe de entrada, asegurándose de que estén conectados debidamente.
- Conecte el cargador al suministro de corriente.
- No coloque el cargador ni el paquete de baterías en ningún área extremadamente calurosa o fría. Funcionan mejor a la temperatura normal del interior.
- El paquete de baterías se siente puede un poco caliente al tocarse mientras está cargándose. Esto es normal y no indica ningún problema.
- Después de un uso normal, se requiere un mínimo de 10 a 12 horas de carga para que el paquete de baterías se cargue completamente.  
**NOTA:** Una vez finalizada la carga, el diodo luminiscente rojo permanecerá encendido hasta que el paquete se desconecte del cargador o hasta que el cargador se desconecte del suministro de corriente.
- Si están encendidos tanto el diodo luminiscente rojo como el amarillo, significa que el paquete está sumamente o completamente descargado, y se requieren 12 horas o más de tiempo de carga para volver a cargarlo completamente.

**NOTA:** Si el cargador no carga el paquete de pilas, o el diodo luminiscente amarillo continúa encendido después de más de 30 minutos de carga, regréselo junto con la unidad de carga al Centro de Servicio Autorizado Ryobi más cercano, para que los revisen eléctricamente.

- Una vez cargadas completamente las baterías, desconecte el cargador del suministro de corriente y del paquete de baterías.

## CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ CALIENTE

Cuando se utiliza una herramienta de manera continua, es posible que el paquete de baterías se caliente. Un paquete de baterías caliente puede conectado al cargador, pero la carga solo se iniciará cuando la temperatura de la batería se enfríe hasta alcanzar un rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías caliente en el cargador, la luz LED amarillo se iluminará y la luz LED roja se apagará. Cuando el paquete de baterías se enfríe hasta llegar aproximadamente a los 40 °C (120 °F), se iniciará la carga de manera automática.

## CÓMO CARGAR LA BATERÍA CUANDO ESTÁ FRÍA

Un paquete de baterías frío puede conectado al cargador, pero la carga solo se iniciará cuando la temperatura de la batería se aumente hasta alcanzar un rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías frío en el cargador, la luz LED amarillo se iluminará y la luz LED roja se apagará. Cuando el paquete de baterías se calienta hasta llegar aproximadamente a los 0 °C (32 °F), se iniciará la carga de manera automática.

## FUNCIONAMIENTO DE LOS DIODOS LUMINISCENTES DEL CARGADOR

Vea la figura 2, página 9.

- Diodo luminiscente amarillo encendido = El cargador está evaluando el paquete de baterías
- Diodo luminiscente rojo encendido = El paquete de baterías se está cargando

# MANTENIMIENTO

## **ADVERTENCIA:**

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría presentar un peligro o causar daños al producto.

## **ADVERTENCIA:**

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire el paquete de baterías de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

## **ADVERTENCIA:**

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

## **ALMACENAMIENTO**

Siempre retire el paquete de baterías antes de almacenar el cargador o cada vez que el cargador esté desenchufado.

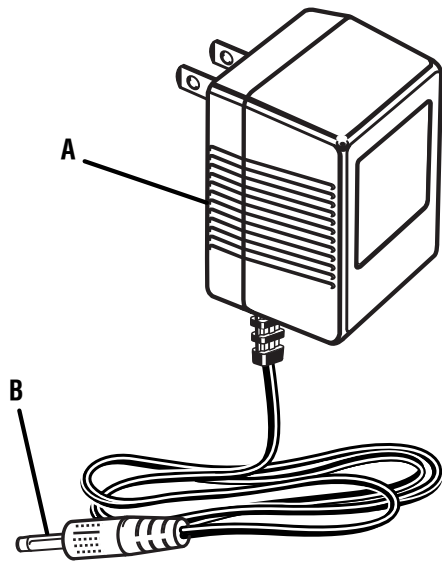
## **MANTENIMIENTO GENERAL**

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados.

**ESTE PRODUCTO TIENE UNA POLÍTICA DE SATISFACCIÓN GARANTIZADA DE 90 DÍAS Y UNA GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS. PARA OBTENER DETALLES SOBRE LA GARANTÍA Y LA POLÍTICA DE SATISFACCIÓN GARANTIZADA, DIRÍJASE A [WWW.RYOBITOOLS.COM](http://WWW.RYOBITOOLS.COM) O LLAME SIN CARGO AL 1-800-525-2579.**



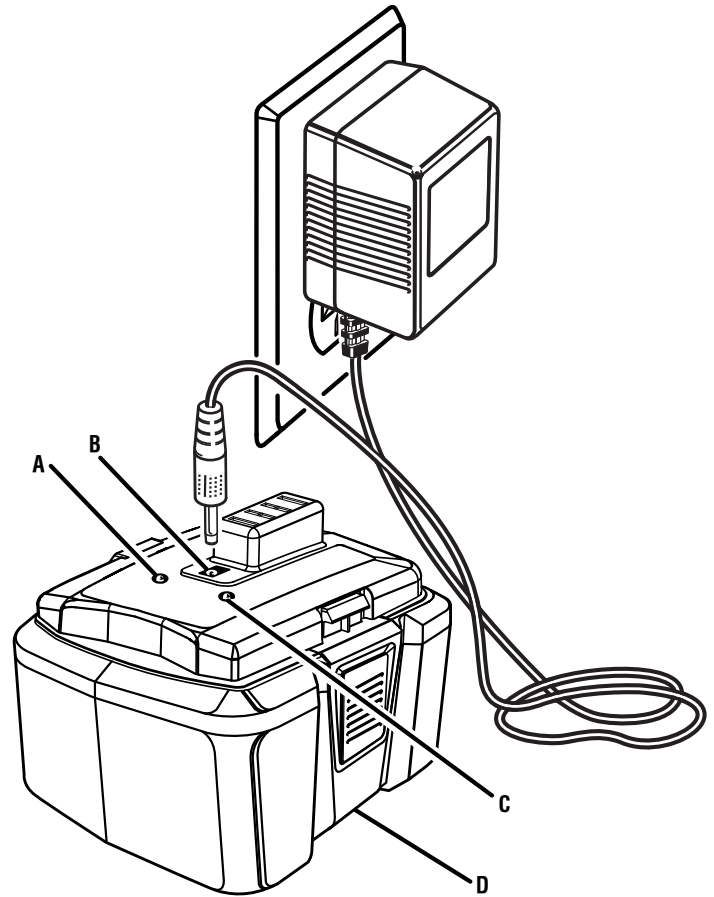
**Fig. 1**



- A - Charger (chargeur, cargador)  
B - Charger plug (connecteur mâle du chargeur, clavija del cargador)
- 

**Fig. 2**

**CB120N BATTERY PACK SHOWN WITH C120N CHARGER  
(ILLUSTRATION DU BLOC PILE CB120N AVEC CHARGEUR C120N,  
EL PAQUETE DE BATERÍAS CB120N CON CARGADOR C120N)**



- A - Red LED (témoin rouge, indicador de rojo)  
B - Input jack (connecteur femelle, enchufe de entrada)  
C - Yellow LED (témoin jaune, indicador de amarillo)  
D - CB120N battery pack (bloc-pile CB120N, paquete de baterías CB120N)
-





